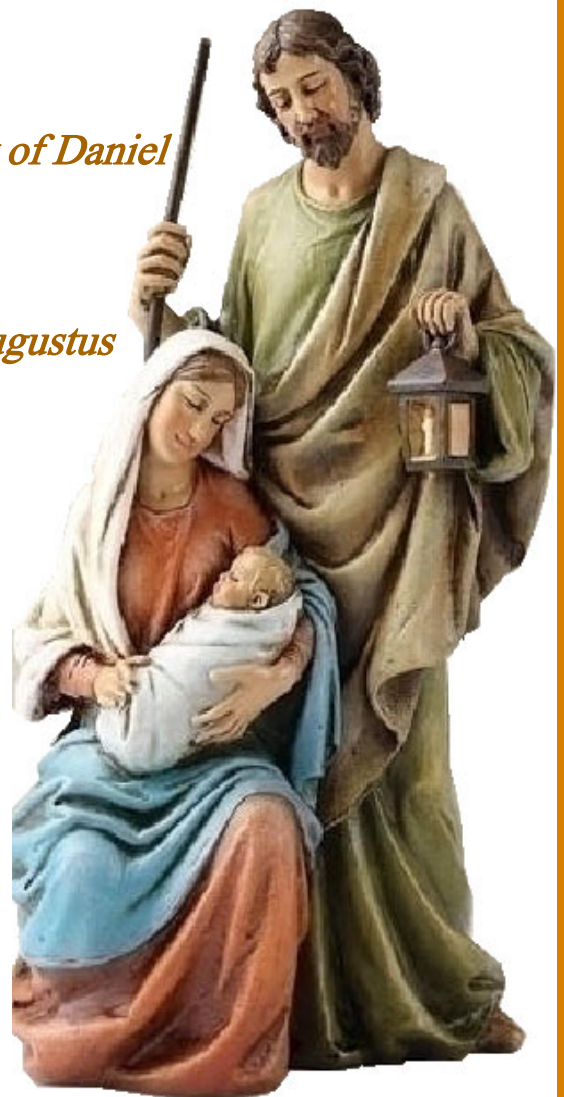


*The twenty-fifth day of December
in the five thousand, one hundred and ninety-ninth year
of the creation of the world
from the time when God
in the beginning created the heaven and the earth;
the two thousand, nine hundred and fifty-seventh year
after the flood
the two thousand and fifteenth year from the birth of Abraham
the one thousand, five hundred and tenth year
from Moses and the going forth
of the people of Israel from Egypt
the one thousand and thirty-second year
from David's being anointed King
in the sixty-fifth week according to the prophecy of Daniel
in the one hundred and ninety-fourth Olympiad
the seven hundred and fifty-second year
from the foundation of the city of Rome
the forty-second year of the reign of Octavian Augustus
in the sixth age of the world
when the whole world was at peace.*

*Jesus Christ, the eternal God
and the Son of the Eternal Father,
desiring to sanctify the world
by his most merciful coming,
was conceived by the Holy Spirit;
and nine months having passed
since his conception,
was born in Bethlehem of Judah
of the Virgin Mary,
and was made Man.*

*The birth of our Lord Jesus Christ
according to the flesh.*



St. Constance Parish
Christmas
December 25, 2011

Mass Intentions for the Week

We pray the Rosary each morning at 7:30am -- just before the 8:00am Mass -- what a great habit to get into.

Monday, December 26

8:00am Eng † Rev. Joseph Korabik, C.R.
9:00am Pol † Halina i Witold Witkowski
7:00pm Pol Parafianie i Dobrodzieje

Tuesday, December 27

8:00am Eng † John Siejko
7:15pm Pol Specjalne Intencje

Wednesday, December 28

8:00am Eng † Robert Bogdan
8:30am Pol † Joseph & Alvina Tucholski

Thursday, December 29

8:00am Eng † Bernice Wasniewski
8:30am Pol † Stanisław Jagielski
† Julia Wielopolska

Friday, December 30

8:00am Eng † Dorothy Delke
8:30am Pol † Walerian Pelszyński

Saturday, December 31

8:00am Eng † John & Helen Nosko
8:30am Pol † Robert Klepacki
4:30pm Eng † Jozefa & Antoni Ziemczonek
† Therese Poczowski
† Genevieve Hycner
† Isabel Smogolski
† Estelle & John Malek
† Laura Baumann
J & A Special Intentions
Stanley Wajda
7:00pm Pol † Parafianie i Dobrodzieje

Sunday, January 1, 2012

7:30am Eng † John & Helen Nosko
9:00am Pol † Teresa Zając † Henryk Dziegielewski
† Jan Kula † Emilia Prawica
† Jan Niewiarowski † Józef Kogut
† Józefa Chmiel † Franciszek Kusek
† Józefina Rusin † Zenon Ciborowski
† Genowefa Wieczorek † Tadeusz Piotrowski
† Zofia i Mieczysław Gienko † Maria i Władysław Szomko
10:30am Eng † Lawrence Woodfield
12:00pm Eng † Isabel Smogolski
1:30pm Pol † John Magiera † Julian Kuśmierz
† Eugenia Prus † Daniel Godzisz
† Aleksandra Prokopczak † Jan i Stanisława Magiera
Jan Kamyk Teresa i Casey Milewski
7:00pm Pol † Robert Klepacki

At A Glance

Sunday, December 25

A blessed Christmas To All



Monday, December 26

Rectory is Closed

Tuesday, December 27

Eucharistic Adoration

Wednesday, December 28

Thursday, December 29

Church Cleaning, 2:30pm

Friday, December 30

Saturday, December 31

*Polonia Club Bal Sylwestrowy
New Year's Eve Party
Handzel Center, 8:00pm*

Sunday, January 1, 2012



*Rev. Thaddeus Dzieszko, Pastor - Ext. 20
Rev. Richard Gron, Administrator - Ext. 31
Rev. Maciej Galle, Associate Pastor - Ext. 33
Mr. George Gniech, Dcn, Pastoral Assoc. - Ext. 19
Mrs. Eva Panczyk, School Principal - Ext. 42
Sr. Jadwiga Kokolus, Business Assistant - Ext. 21
Sr. Elżbieta Barnowska, Dir. of Rel. Ed. - Ext. 40
Mrs. Marie Blecka, Music Director - Ext. 37
Sr. Zofia Turczyn, Sacristan
Ms. Anna Grochowska, Parish Secretary - Ext. 0*

*Rectory: 5843 W. Strong St. 773-545-8581
FAX 773-545-0227
E-mail annag@stconstance.org
Parish Website www.stconstance.org
Chicago, Illinois 60630*

Liturgies are Celebrated

Weekday Masses:

Monday - Saturday: 8:00am (Eng)
 Monday, Wednesday - Saturday: 8:30am (Pol)
 - Tuesday: 7:15pm (Pol)

Weekend Masses:

Saturday: 4:30pm (Eng)
 Sunday: 7:30am (Eng), 9:00am (Pol),
 10:30am (Eng), 12:00pm (Eng),
 1:30pm (Pol), and 7:00pm (Pol)

Reconciliation is Celebrated

Saturday: 3:15 to 4:15pm

Banns for Marriage



I Damian Kasinski i Sylwia Jarzynka

Our Sympathy and Prayers

For all who have died especially,
 Michael Britton Eric Gracia

Pray for Our Sick

Ewa Auguscik, Richard Baranski Jr., Phyllis Barone, Loretta Beil, Roderock Biedron, Henry Bira, Dorothy Bobowski, Irma Bogdan, George Brindise, Perla Cabrara, Gene Czapl, Margaret Chrusciel, John Coldren, James Dahl, Patricia Daniels, Reggie Daren, Marie Delarisch, Laura Dwyer, Irene Galassi, Josephine Garoda, Alexandra Gillespie, Hermina Gorczak, Kazimierz Gorczak, Maria Gradkowski, Timmy Grobart, Camille Gutowski, Boleslaw Jaroszynski, Charlotte Kaminski, Sandra Katulka, Peter Konecko, Helen & Jan Kozak, Wladyslawa Kozak, Virginia Kulka, Teresa Kurk, Paulina Lewanska, Haley Link, Alen Milewski, Lorraine Molda, Josiah Nelson, Hilda Nunes, Margaret Piergalski, Kazimierz Pikul, Jeanette Placzek, Lottie Pulak, Irene Prill, Arlene Raszka, Geraldine Rizik, Tony Rivas, Esther Rowan, Rina Satkiewicz, Anna Seklecki, Helena Siekierska, Jane Socke, Josephine Sokol, Sr. Zofia Turczyn, Stanley Wajda, Zdzislaw Wasilewski, Warron Weaver, Yolanda Weaver, Alexander Weeden, Alice Werner, Ola Wiesyk, Pamela Wilder, Dorothy Wisniewski, Helen Witek, Julie Wrobel, Christopher Wurtz, John Zombeck, Carolyn Lane, and those in our Book of Intentions.

STEWARDSHIP

We are grateful to all who give regularly of their treasure, time and talent. May God bless you!
 Jesteśmy wdzięczni wszystkim, którzy regularnie ofiarują swój czas i swoje talenty. Niech Was Bóg błogosławi!

Fiscal Year 2012 / Rok fiskalny 2012 (07/01/11 – 06/30/12)

Minimum weekly collection required / Minimalny planowany dochód tygodniowy: \$12,453.00

| | | | |
|---------------------|----------------------|---------------------|---------------------|
| 4:30p - \$ 1,277.75 | 9:00a - \$ 3,216.25 | 12:00p - \$ 655.50 | 7:00p - \$ 1,092.80 |
| 7:30a - \$ 768.00 | 10:30a - \$ 1,302.00 | 1:30p - \$ 1,395.00 | other - \$ 268.75 |

Weekend Collection / Kolekta niedzielna: **December 11, 2011 \$ 9,976.05**

Other Collections/Offerings / Inne kolekty/ Ofiary:

| | | |
|---------------------------------|---|------------------------------------|
| Christmas\$ 72.00 | Retirement of Religious.....\$ 5,018.75 | Parish Fuel & Maint\$ 300.25 |
| Christmas Flowers.....\$ 225.00 | Immaculate Conception\$ 3,341.25 | Parish Sharing\$ 15.00 |

The winner of \$100.00 School Lottery Drawing for December 18, 2011 was

Lucyna Zych # 307

Thank you for supporting our school and our school children.



Christmas 2011

Dear Parishioners and Friends!

Christmas is one of the few times when we ponder the graces which humankind received when the Son of God came into the world, and it is a time to thank the Father for His love for each one of us. Surely God has some plans for us, since he brought us into being at this time and place where we came to live, that is Chicago, at the occasion of the second and third millennia. It is certainly a time of grace for which we should continually thank God as we thank Him for our near ones, relatives, spouses and children.

This is how it came to be: that living in Chicago, God had us join St. Constance Parish in which so much occurs and certainly would not occur without your participation. We have many wonderful people who actively participate in the many activities in our community. Besides priests, deacons, sisters, teachers, staff in school, church and rectory who organize parish life at its various levels, we have many volunteers and people of good will who are generous with their time so that our parish would be our pride. And this is how it really is. The shepherds to whom the angels appeared first announced the great joy of the birth of the Son of God in a stable in Bethlehem. You possess this gift of pride and joy that you manifest in promoting the joyful news of the Kingdom of God, making up and carrying it on in the community of St. Constance. I am thankful that you are the pride of our parish. I am thankful for the many people who were here when our parish began, and for you who are with us today all working for the glory of God. I thank all of you who are the cause of the life of our parish and are teeming with the life of God. Without you, really, it would be very difficult for me and the staff, if at all possible. Thank you for your sensitivity and sacrifice especially in these difficult times. Thank you for your understanding and generosity when supporting the needs of our parish.

May the Lord Jesus who, wanted to share his wealth with his people on earth became poor, by becoming one of us -- may this Jesus reward you with his heavenly happiness. Raise your hand, baby Jesus, and bless your people of St. Constance.

Rev. Ryszard Groń
Administrator


St. Constance Parish in Chicago



Boże Narodzenie 2011

Drodzy parafianie i przyjaciele!

Okres Bożego Narodzenia jest jedną z nielicznych okazji, by na spokojnie przemyśleć czas łaski, jaki nastąpił z chwilą przyjścia na świat Syna Bożego i podziękować Bogu za Jego miłość do rodzaju ludzkiego, więc i do każdego z nas. Na pewno Bóg wiąże z nami jakieś plany, skoro powołał nas do życia właśnie w tym czasie i miejscu, w jakim przyszło nam żyć, to jest w Chicago na przełomie drugiego i trzeciego tysiąclecia. Jest to na pewno czas łaski, za który winniśmy wciąż Panu Bogu dziękować, tak jak dziękujemy Mu za naszych bliskich, krewnych, współmałżonków czy dzieci.

Tak się złożyło, że mieszkając w Chicago Bóg nas skojarzył właśnie z parafią św. Konstancji, w której tak wiele się dzieje i to na pewno nie bez Waszego udziału. Mamy wielu wspaniałych ludzi, którzy uczestniczą aktywnie w wielu przedsięwzięciach naszej wspólnoty. Oprócz księży, sióstr zakonnych, pracowników szkoły, kościoła i plebanii, którzy organizują życie parafialne na różnych poziomach, mamy wielu wolontariuszy i ludzi dobrej woli, którzy nie szczędzą czasu, trudu, by nasza parafia była ich chlubą i dumą. I tak rzeczywiście jest. Dumni byli pasterze, do których w pierwszym rzędzie przyszedł anioł ogłaszając radość wielką o narodzeniu Syna Bożego w biednej stajni betlejemskiej. Wy macie też powód do dumy i radości, że zostawiacie swój ślad w krzewieniu radosnej nowiny o Królestwie Bożym, stanowiąc i utrzymując wspólnotę św. Konstancji. Dziękuję, że to właśnie Wy jesteście chlubą naszej parafii. Dziękuję za rzeszę ludzi, którzy byli u jej początków i dziś są już u Pana. Dziękuję za ich następców, czyli Was, którzy sprawiacie, że ta parafia żyje i tętni życiem Bożym. Bez was rzeczywiście było by nam, duszpasterzom, bardzo ciężko, jeśli w ogólnie byłoby to możliwe. Dziękuję za Wasze wsparcie każdej niedzieli, przy okazji różnych inicjatyw podejmowanych przez tutejszych duszpasterzy i pracowników. Dziękuję za waszą wrażliwość i wyrzeczenie, za to że w tych tak trudnych czasach nie skapiecie przysłowiowego grosza na cele naszej parafii.

Niech Pan Jezus, który będąc bogaty w niebie, chciał się podzielić z człowiekiem swoim bogactwem i dlatego stał się ubogim, czyli jednym z nas, niech ten Pan Jezus wynagrodzi Was swoim niebiańskim szczęściem. Podnieś rączkę Boże dziecię i błogosław swemu ludowi w św. Konstancji.

ks. Ryszard Groń
administrator parafii

św. Konstancji w Chicago



On Being Home For Christmas

Copyright 2011 by John B. Reynolds (john@jrwrites.com)



Depending on the artist you choose, you'll find slightly different renditions of the seasonal classic, "I'll Be Home for Christmas," but the words are all pretty much the same, and the sentiment is similarly heartfelt year after year. In shortened form, here's the Michael Buble version, and I encourage you to sing along--or at least hum along--as you consider the lyrics: *I'm dreaming tonight of a place I love/ Even more than I usually do/ And although I know it's a long road back/ I promise you...I'll be home for Christmas/ You can count on me/ Please have snow and mistletoe/ And presents by the tree... Christmas Eve will find me/ Where the love light gleams/ I'll be home for Christmas/ If only in my dreams.*

They say you can never go home again, but at Christmas, where else is there? My mother's been gone for over fifteen years now, and my father for over ten, but I recall at this time of year how I always, *always* made it home to Streator for the Holy Day. Mom had her pies waiting, the pies I grew up with. Dad shook my hand with his rock-solid grip and asked, "How was the traffic, John?" but I could tell that deep down he was just happy to have his family at the kitchen table again. And now I take joy in having my own children together with my wife and me for Christmas. But if what I read or heard somewhere once is true--if the ultimate goal of all human activity is happiness at home --then where does that leave the people who have no place to go home *to*?

My mother-in-law passed away in January, and while my wife and the family are celebrating Christmas at Shirley-Mom's house, none of us are really going home because the woman who made it so won't be serving up her laughter and cranberry sauce. Fire gutted a friend's house earlier this year. Larry and his family--people of faith--will have a merry Christmas, I'm sure, but they won't be home until 2012. And taking all of this to the extreme, think about, and pray for, the people of Joplin who lost their homes to a tornado in May, and the Gulf coast residents who are still displaced by Rita and Katrina. As Dylan sang it (in the antithesis of "I'll be Home for Christmas"): "How does it feel/ to be without a home/ like a complete unknown/ like a rolling stone?"

People dying and dwellings burning and natural disasters are nothing new, of course. They happen now, and they were happening millenniums ago. But millenniums ago, something else was happening, too. Something that brings all of us home, regardless of circumstance. I like Luke's version best: the child in the manger, the shepherds in the field, the angel bearing good news: "For today in the city of David a savior has been born for you who is Christ and Lord." We've secularized Christmas plenty since then--and I like all of the lights and ornaments as much as the next guy--but per Emerson, "The ornament of the house is the friends who frequent it." Whether we're home or not this day, our ornament of Love remains brilliant, eternal, divine. Merry Christmas.

Eucharistic Devotion

All are invited to take advantage of this grace. Eucharistic Adoration every Tuesday begins with 8:00am Mass in the English language, 8:30am to 7:00pm adoration, at 2:30pm the Chaplet of Divine Mercy in English language, at 7:00pm bilingual closing prayers, and ends with 7:15pm Mass in the Polish language.

Adoracja

W każdy wtorek w naszym kościele odbywa się Adoracja Najświętszego Sakramentu. Rozpoczynamy ją o 8:30am i trwa ona do 7:00pm. Koronka do Bożego miłosierdzia o godzinie 3:00pm. W czasie całego dnia adoracji można składać osobiste intencje do skrzynki która jest na środku kościoła. W tych intencjach modlimy się na zakończenie adoracji o 7:00pm, oraz podczas Mszy Św. którą odprawiamy o 7:15pm. W ciągu całego dnia adoracji polecamy Panu Bogu szczególnie dwie intencje: modlimy się o pokój na całym świecie oraz o powołania do służby Bożej w Kościele.





*To
 Our
 Saint
 Constance
 Family – from the
 Polish Living Rosary
 Group, St. Constance Prayer
 Group, All School and Rectory
 Volunteers, Parish School Students
 and Staff, Religious Education Program,
 Kolbe School of Polish Language Students and
 Staff, Rite of Christian Initiation for Adults Group,
 The School Board Members, The Home and School
 Association Members, The Sports Association Members,
 Klub Polonia Members, Young at Heart Members, Woman’s Club
 Members, Holy Name Society Members, Morning Rosary Group,
 Parish Brass Band Members, Eucharistic Ministers, Lectors, Music
 Ministry, Altar Servers, Environment & Art Committee Members,
 Ushers, Maintenance Crew, Hand Servants of The Lord, Bulletin
 Staff, Ministers of Care, Parish Pastoral Council, Finance
 Committee, Missionary Sisters of Christ the King,
 Parish and Rectory Staff.*



**2
0
1
1**

*Merry Christmas
 and a Joyful
 New Year!*





New Year's Eve Dinner

Sponsored by the Polonia Club

Saturday, December 31st 2011

Handzel Center

5864 W. Ainslie Street, Chicago, IL

Beginning: 8:00pm

Menu:

Homemade dinner, sweet table, coffee, tea

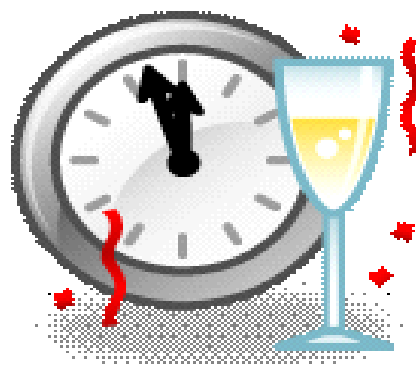
After midnight **"Country Style Buffet"**

Music By: **"Zawisza"** Band

Price: **\$75.00** per person - cash bar

For information and reservations call:

773-612-6074 or 847-718-1741



Sylwester 2011

Przywitaj Nowy Rok z Klubem "Polonia"

Sobota 31 Grudzień, 2011

Handzel Center

5864 W. Ainslie Street, Chicago, IL

Początek 8:00 wieczorem

Menu:

Pełny, domowy obiad, słodki stół i napoje

Po północy "Chłopskie Jadło"

Do tańca przygrywać będzie zespół

"Zawisza"

Cena: \$ 75 od osoby

Po informacje i rezerwacje dzwoń:

773-612-6074 lub 847-718-1741

Liturgy Ministers for December 31st and January 1st

| Time | Celebrants | Lector | Auxiliary Ministers |
|---------|--------------------------------------|------------------------|--|
| 4:30pm | Father M. Galle Deacon G. Gniech | A Sanders D. Walton | Z. Grodecki, M. Kaminski, A Sanders, D. Walton |
| 7:00pm | Father W. Podeszwik | <i>Lectors Needed</i> | Sr. Z. Turczyn, <i>Ministers Needed</i> |
| 7:30am | Father M. Galle | P. Kopsion | B. Broecker, P. Kopsion Sr. Z. Turczyn, <i>Ministers Needed</i> |
| 9:00am | Father W. Podeszwik | <i>Lectors Needed</i> | Sr. Z. Turczyn, <i>Ministers Needed</i> |
| 10:30am | Father M. Galle Deacon J. Schiltz | <i>Lectors Needed</i> | J. Green, Sr. Z. Turczyn, <i>Ministers Needed</i> |
| 12:00pm | Father M. Galle Deacon J. Schiltz | <i>Lectors Needed</i> | Sr. Z. Turczyn, <i>Ministers Needed</i> |
| 1:30pm | Father W. Podeszwik | <i>Lectors Needed</i> | Sr. Z. Turczyn, <i>Ministers Needed</i> |
| 7:00pm | Father W. Podeszwik | <i>Lectors Needed</i> | Sr. Z. Turczyn, <i>Ministers Needed</i> |

St. Constance Mission Statement

St. Constance Parish is a prayerful, caring, and welcoming Roman Catholic community. Originally founded in 1916 as an outreach church for Polish immigrants, it is now culturally diverse. We share a commitment to the stewardship of our talents, time and resources. Through the celebration of the liturgy, sacraments, and our ministries, we bring the Father's love, Christ's peace, and the Holy Spirit's inspiration to one another. Our future lies with tradition, vision and change. By embracing the Good News and our Catholic identity on our journey toward holiness, we seek to be a sign to the world of all that we believe.

Zadanie misyjne parafii pw. św. Konstancji

Parafia Św. Konstancji jest modlitewną, opiekuńczą i otwartą na wszystkich wspólnotą Kościoła Rzymsko-Katolickiego. Parafia, która została założona w 1916 r., przez polskich emigrantów, obecnie jest zróżnicowana kulturowo. Jako wspólnota parafialna tak podejmujemy nasze zadania, aby jeszcze lepiej dzielić się naszymi talentami, czasem i dobrami. Poprzez liturgię, sakramenty i nasze posługiwanie niesiemy miłość Boga Ojca, pokój Chrystusa i inspiracje Ducha Świętego do innych. Naszą troskę o przyszłość łączymy z tradycją, ze zdolnością przewidywania i odczytywania znaków czasu. Poprzez troskę o Dobrą Nowinę i naszą katolicką tożsamość, na naszej drodze do świętości staramy się być dla świata znakiem tego wszystkiego w co wierzymy.

Sacramental Life

Baptisms...We celebrate Baptisms in the English language on the first and third Sundays and in the Polish language on the second and fourth Sundays of each month. Parents must participate in a Baptismal preparation meeting before a date can be scheduled. To register for a meeting call the rectory secretary.

Chrzty...Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Chrzty w języku angielskim są w pierwszą i trzecią niedzielę, a w języku polskim w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przed planowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Weddings...The Archdiocese of Chicago requires arrangements for weddings be made four months in advance. We at St. Constance strongly recommend at least six months before the date of marriage. You will need to meet with our deacon / priest before any other arrangements are made. Call the rectory for an appointment.

Sakramentu Małżeństwa...Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się

do biura parafialnego co najmniej cztery miesiące przed datą ślubu. Chcielibyśmy i usilnie zalecamy, aby w naszej parafii okres przygotowania trwał sześć miesięcy. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Zapraszamy więc do naszego biura parafialnego najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sacrament of the Sick...Call the Rectory to make arrangements for a priest. Please do not wait until the person is unconscious or near death.

Sakrament namaszczenia chorych...Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Communion Calls...If you or someone you love are ill or home bound and would like to receive Communion, call the rectory to make arrangements for regular visits.

Komunia Święta dla chorych...Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego, do osoby odpowiedzialnej za Duszpasterstwo chorych, aby ustalić datę odwiedzin.